

ABSTRAKSI

Hanifah, Hana, 2019. Analisis Media Film dalam Buku Ajar *Netzwerk A1*. Skripsi Departemen Pendidikan Bahasa Jerman, Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra, Universitas Pendidikan Indonesia.

Penggunaan film dalam pembelajaran bahasa asing ditujukan untuk melatih keterampilan berbahasa. Film yang digunakan dalam pembelajaran bahasa asing terdiri dari dua jenis, yaitu *Originalfilm* dan *Sprachlehrfilm*. Berbeda dengan *Originalfilm* yang diproduksi untuk dijadikan sebagai media hiburan, *Sprachehrfilm* diproduksi khusus bagi pembelajaran bahasa asing dan disertakan dalam buku ajar. Salah satu buku ajar yang menyertakan *Sprachlehrfilm* yaitu buku ajar *Netzwerk A1*. Film dalam *Netzwerk A1* disertakan untuk melatih *Hör-Seh-Verstehen* peserta didik. Dalam penelitian ini akan dijabarkan mengenai peran film sebagai alat bantu untuk meningkatkan pemahaman peserta didik. Berdasarkan data yang diperoleh terdapat 26 *Szenen* film yang disertakan dalam 12 *Kapitel* buku ajar *Netzwerk A1*. Materi yang terkandung dalam film mewakili sebanyak 102 dari 127 tujuan pembelajaran. Untuk meningkatkan pemahaman peserta didik, sebanyak 16 *Szenen* film ditayangkan lebih dari satu kali. Adapun soal latihan yang disertakan bersifat reseptif, reproduktif, serta produktif untuk melatih keterampilan berbahasa Jerman. Walaupun penggunaan film dalam pembelajaran tidak diwajibkan, penggunaan media film dalam buku ajar *Netzwerk A1* dapat membantu pengajar dalam memberikan gambaran mengenai penerapan materi pembelajaran. Apabila film tidak dapat ditayangkan dalam kegiatan pembelajaran dikarenakan keterbatasan waktu, maka pengajar dapat menugaskan peserta didik untuk meningkatkan pemahamannya secara mandiri dengan cara menonton film dalam DVD yang sudah disertakan pada buku ajar.

KURZFASSUNG

Hanifah, Hana, 2019. *Analyse von Filmmedien im Netzwerk A1 Lehrwerk. Abschlussarbeit an der Deutschabteilung der Pädagogischen Fakultät für Sprachen und Literatur. Pädagogische Universität Indonesiens.*

Filme werden beim Fremdsprachenunterricht verwendet, um Sprachkenntnisse zu verbessern. Film, den beim Fremdsprachenunterricht verwendet wird, besteht aus zwei Arten, und zwar Originalfilm und Sprachlehrfilm. Sprachlehrfilm ist anders als Originalfilm, der als Unterhaltungsmedium produziert wurde. Sprachlehrfilm wurde besonders für den Fremdsprachenunterricht produziert und ist im Lehrwerk zugänglich. Eines der Lehrbücher, zu denen Sprachlehrfilm gehört, ist Netzwerk A1 Lehrwerk. Der Film im Netzwerk A1 beinhaltet Übungen zum Hör-Seh-Verstehen. In dieser Forschung wird die Rolle des Films als Hilfsmittel zur Verbesserung des Verständnis von Lernenden analysiert. Basierend auf den erfassten Daten gibt es 26 Filmszenen, die in 12 Kapiteln des Netzwerk A1 – Lehrwerks zu finden sind. Die beinhalteten Lernmaterialien repräsentieren 102 von 127 Lernzielen. Es gibt 16 Filmszenen, die mehr als einmal gezeigt sind, um das Verständnis der Lernenden zu verbessern. Die beinhalteten Aufgaben und Übungen sind rezeptiv, reproduktiv, und produktiv. Obwohl die Verwendung der Filme nicht erforderlich ist, könnte die Verwendung der Medien im Netzwerk A1 Lehrwerk dabei helfen, die Lernmaterialien darzustellen. Wenn der Film aus Zeitgründen in der Klasse nicht abgespielt werden könnte, könnte der Lehrer die Lernenden dazu auffordern, sich den Film auf der DVD selbst zu schauen.

ABSTRACT

Hanifah, Hana, 2019. Analysis of Film Media in Netzwerk A1 Textbook. Thesis in Department of German Language Education, Educational Faculty of Language and Literature, Indonesia University of Education.

The using of film in foreign language learning is supposed to train the language skill. The film that used in foreign language learning consists of two type, there are Originalfilm and Sprachlehrfilm. Sprachlehrfilm is not like Original film that produced as an entertainment media, it especially produced for the foreign language learning and it is included in the textbook. One of the textbooks that include the Sprachlehrfilm is Netzwerk A1 textbook. The film in Netzwerk A1 included training the learner's Hör-Seh-Verstehen. In this research the film role as an aid to increase the learner's comprehension will be described. Based on the acquired data there are 26 film scenes that included in 12 chapter of Netzwerk A1 textbook. The learning materials, those included in the film represent 102 of 127 learning goals. There are 16 film scenes that showed more than once to increase the learner's comprehension. As for the tasks and exercises that included to train German language skill are receptive, reproductive, and productive. Even the using of film is not required, the using of the media in Netzwerk A1 textbook could help the teacher to represent the learning material. When the film could not be played during the classes because of a matter of time, the teacher could ask the learner to increase their comprehension by their own through watching the film in DVD that included in the textbook.